

**Doc. 1** La médecine arabe

Les médecins du monde musulman, par leur pratique, réalisent de nombreuses avancées scientifiques. Ils savent opérer les yeux, pratiquer les amputations ou encore anesthésier les malades.

*Miniature de Petrus de Ebule, vers 1200, qui représente le roi chrétien de Naples et de Sicile Guillaume II soigné par un médecin et un*

**Doc. 3 L'avancée des sciences dans le monde musulman**

Le calife Abd Allah Al-Mamun (abbasside) s'occupa de chercher la science là où elle se trouvait. Il entra en contact avec les empereurs de Byzance, leur fit de riches présents et les pria de lui faire don des livres de philosophie qu'ils avaient en leur possession.

Ces empereurs lui envoyèrent des ouvrages de Platon, d'Aristote (savant Grec). Al-Mamun fit alors le choix de traducteurs de talent et les chargea de traduire ces ouvrages en arabe de leur mieux. Le calife poussa son peuple à lire ces livres et les encouragea à les étudier.

*Said Al-Andalusi, Livre des catégories des nations, XIe siècle*

**Langue arabe :** Langue parler dans l'empire musulman.

- 1- (doc. 1) Présentez le document (nature, auteur, date, sujet).
- 2- (doc. 1-4) Nommez la principale activité pratiquée dans les échanges culturels.
- 3- (doc 1-4 + séance 3) Justifiez que l'empire musulman a influencé l'occident de plusieurs façons.
- 4- (doc. 1-4) Complète le paragraphe ci-dessous à l'aide des mots suivants :

« latin, coran, grec, étudier, musulman, traduction, langue arabe, byzantins »

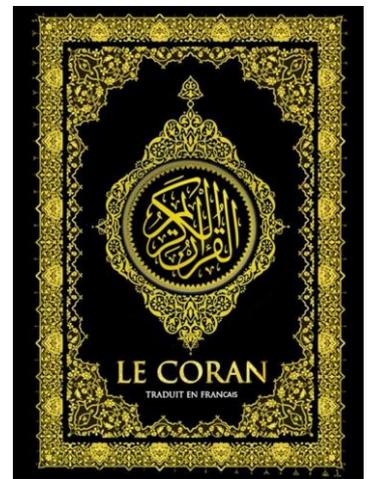
Les échanges culturels en Méditerranée passent notamment par la ..... Des occidentaux demandent alors aux ..... de traduire leur texte saint, le ....., écrit en ..... pour le traduire en ..... Les musulmans demandent aux ..... d'obtenir des ouvrages de scientifiques et savants ..... pour les traduire en langue arabe. Ces différentes traductions servent à ..... ces civilisations.

**Séance 4 : Les échanges culturels en Méditerranée**



**Doc. 2** L'influence des techniques et des arts orientaux

À gauche, gobelet syrien (Orient). À droite, gobelet vénitien (Occident).



**Doc. 4** La traduction du Coran en latin puis en français

Au XIIe siècle, le Coran écrit en arabe est traduit en latin par Pierre le Vénéral.